

TABLE OF CONTENTS

目 录

三江源国家公园汉英平行语料库的建设与应用构想 Concept for the Construction and Application of Three-River-Source National Park Chinese-English Parallel Corpus 杨洋, 戴延红.....	1
许渊冲英译本《春江花月夜》的“化境说”解读 An Interpretation of the English Translation of Xu Yuanchong's <i>The Moon over the River on a Spring Night</i> from "Theory of Sublimity" 徐若安, 徐玉凤.....	9
维吾尔语的前置核心结构 Pre-Head Constructions in Uyghur 吾尔开西·阿布力孜.....	15
汉语列举标记“的”和“什么的”的句法特点考察 A Study on the Syntactic Characteristics of Chinese Enumerative Marks "de" and "shen me de" 王梓玥.....	28
基于合作原则的情景喜剧会话含义分析 An Analysis of Conversational Implicature in Sitcoms from the Perspective of Cooperative Principle 李雨彤.....	36
构式“谁 X 谁 Y”的构式义及语用功能浅析 The Meaning and Discourse Functions of the Construction "Shui X Shui Y" 吴文洁.....	42
上海七宝老街语言景观的三维透视 A Three-Dimensional Perspective of the Linguistic Landscape of Shanghai Qibao Old Street 陆瑞璐.....	49
时政新闻报道中的语言功能 Language Functions in Current Political News Reports 宋燕, 韩鑫.....	56
中国共产党“自塑”和“他塑”形象对比研究 Comparing the Self-Created and Other-Created Images of the Communist Party of China 胡敏霞, 黄双明.....	61
科普短视频中的互动元话语研究 A Research on Interactional Metadiscourse in Science Short Videos 侯颖.....	75

许渊冲翻译理论在唐诗中的应用

Xu Yuan Chong's Translation Theory and Practice in Tang Poetry

孙萌.....82

歇后语对外汉语教学研究

Research on Teaching Chinese as a Foreign Language of Xiehouyu

路巍巍, 柴元.....90

等值理论在科技论文翻译中的应用研究

Research on the Application of Equivalence Theory in the Translation of Scientific Papers

于浩瀚, 晋艳.....99

大学英语四、六级作文中转折类话语标记语的不当使用及原因分析

A Research on the Improper Use of Contrastive Discourse Markers in CET 4 & CET 6

Writing and Analysis of the Causes

张鹏.....105

“神仙 XX”的语义泛化及流行原因

Semantic Generalization and Popular Reasons of “Immortal XX”

薛玲蓉.....113

从人和物的视角探讨英文中二十六个拉丁字母的象形本源

Study on Ultimate Hieroglyphics Origin of Twenty-Six Latin Letters in English from the Perspective of Human and Thing

靳秀丽, 于锋.....119

中美领导人演讲中的元话语标记使用对比研究

A Comparative Study on the Use of Meta Discourse in Chinese and American Leaders' Speeches

郭春燕.....130

外交部发言人语用身份建构及话语资源对比研究

The Pragmatic Identities and Discursive Resources of the Foreign Ministry Spokespersons

董其鑫.....138

“好家伙”的历时与共时研究

Diachronic and Synchronic Research of “Hao Jiahuo”

李颖琪.....144

也论形义错配现象

A New Interpretation of the Phenomenon of Syntactic-Semantic Mismatches in Chinese

孙姣姣.....153

人际功能视角下美国总统就职演讲的对比分析——以特朗普和拜登为例

A Comparative Analysis of American Presidents' Inaugural Speeches from the Perspective of Interpersonal Function—Taking Trump and Biden as Examples

郭彤, 高洋, 王晓晨.....161